

II、書評

評介孟姜女的眼淚—— 一個流傳在中國民間的政治神學故事

黃 昭 弘*

原作者：C. S. Song（宋泉盛）

原書名：The Tears of Lady Meng: A Parable of People's Political Theology

出版時地：Orbis Books, Maryknoll, N. Y. 1982

政治思想不能產生於真空當中，必定有什麼樣的環境，才會產生什麼樣的政治思想。而政治思想可以各種不同的形式加以表達。它可以具體的呈現在思想家成系統的著作中，也可隱含在各種不同的文學作品中，小說、筆記、民間故事都有極為豐富的研究政治思想的素材。薩孟武教授依據「西遊記」中人物間的關係情節而寫成一本膾炙人口的「西遊記與中國古代政治」。鄒文海教授則根據中國的民間神鬼故事而寫就了一篇「從冥律看我國的公道觀念」，至今傳誦不輟。「孟姜女哭倒萬里長城」是傳述久遠的中民間故事，在這則故事中是否蘊含了思想的因子呢？

「孟姜女的眼淚」一書的作者宋泉盛博士這樣說：「人生和歷史原來和故事是分不開的，人生是我們生命歷程的故事，歷史是一個民族、一個國家，以及全人類的經歷累積下來的故事。在人生和歷史中人類是當然演員，但還有一位不露面的大演員，就是上帝。故此，我們可以這麼說：民間故事是上帝和人類一起演出的戲劇，共同編織成功的故事。這樣看來，民間故事當然隱含著神學意義和價值，它本來就是以故事的方式述說出來的神、人之間的蒼桑史。」根據這樣的信念，作者於是就「孟姜女哭倒萬里長城」，這則可歌可泣的民間故事，嘗試進行基督教政治神學的解析。

一開始作者將孟姜女的故事作一平白的述說。故事是這樣的：

故事發生於那位兇惡殘暴、不仁不義的暴君秦始皇當政的時候。當時，秦始皇苦於北方匈奴南侵大軍壓境，令他戰戰兢兢寢食難安。為了遏止

* 本文作者係東吳大學政治學系專任副教授。

匈奴大舉南侵，秦始皇下令，沿著中國北方邊境興建一座城牆。但是，城牆建造得並不順利，只要某段工程竣工，另一段就相繼倒坍。為此，工程毫無進展。後來，一位策士上奏秦始皇，說：「像這樣一座一萬多哩長的城牆，工程要順利進行，就得在城牆下每隔一哩處活埋一個人，這麼一來，每一哩的工程就有了守護者。」這個建議對秦始皇來說，簡直有如探囊取物，易如反掌。因為他視老百姓根本就如同草芥，一點也不在乎。以致全國風聲鶴唳，草木皆兵。以無數人為犧牲的人祭計劃就此設定。到了執行的最後一刻，一位號稱博學叡智之士向秦始皇進策，表示只要找一位姓「萬」的人來作獻祭就足夠。因為姓「萬」的這個人可以抵一萬人之用。士兵們聞令，立刻火速出去尋找。結果逮著一位姓「萬」的男丁，碰巧那時婚宴正在進行中。這位姓「萬」的新郎，隨即被無情的士兵強行抓走，徒留下他的新婚妻子孟姜女淚流滿面，傷心欲絕。在痛不欲生下，孟姜女終於下定決心，不辭長途跋涉之苦，翻山越嶺、爬山涉水，欲尋丈夫屍骨。當這座龐然大物的城牆出現在她眼前時，她頓時不知從何找起。她茫然不知所措，只顧坐在那裡，以淚洗面。她的哭泣聲「真誠感動天」，城牆剎那為之倒塌，而她丈夫的駭骨赫然曝露在眼前。秦始皇聞之，決定親睹這位萬里尋夫之女子的廬山真面目。就在孟姜女被帶至他面前時，秦始皇頓時為她天仙般的美貌所著迷，遂決定策封她為后。孟姜女知道命運難違，只得退而求其次，向秦始皇開出三個條件作交換。條件是：第一，為她的丈夫舉行一個持續四十九天的哀悼式；第二，皇帝率朝廷所有文武百官參加葬禮；第三，在河岸建造一座四十九尺高的平台，讓她祭拜亡夫……。秦始皇馬上一口答應，立即照辦。一切就緒後，孟姜女爬上平台，開始大聲咒詛秦始皇，數盡他的殘暴不仁。孟姜女出其不意的這一招，使秦始皇「龍心」大大不悅，為之愕然啞口無言。咒詛完，孟姜女就從平台上躍下投河自盡。秦始皇勃然大怒，下令士兵將孟姜女的屍體撈起，剝成碎片，並把她的骨頭磨成灰。俟士兵們一做完，無數的碎片頓時變成河中的細小銀絲魚。這麼一來，忠貞的孟姜女之靈魂，隨之永垂不朽。

故事說完後，作者將此故事分作七個部份加以解析。

壹、一磚石、一條命

多年以來，萬里長城已從歷史的廢墟中蛻變出來，在文化上扮演了燦爛奪目的角色，而成爲強權諸國元首爭相造訪，遊歷的重要地點。可是，據說爲了興建這座長城，卻有一百萬人死於非命，可真是一磚石，一條命！

作者認爲，自古以降，環繞這個殘酷的工程遺跡，有許多故事、傳奇，

漸次醞釀而生。這些故事在述說著人民在強權高壓之下，生靈塗炭的悲劇生活。「這些人民的故事（即民間故事）所反映的，不只是褪了色的陳年往事，它們對此時此刻的我們仍在說話，或許將來也是如此。因為從這些故事流露出來的，是人民為人性自由以及真實的生活勇敢奮鬥的血淚史。」作者這樣說，在指出，民間故事，尤其是孟姜女的故事，絕不只是茶餘飯後供人消遣的題材，它是有極為深刻含著血淚的思想上的意義的。

貳、工程進度受阻

故事裡這麼說：「只要某段工程竣工，另一段就相繼倒坍。」作者認為這絕不會是工程設計有問題，也不是因工人怠工，而是對「國家安全」體系的一項警訊。也就在此警訊之下，整個悲劇慢慢開展。一位策士上奏，在城牆下每隔一哩活埋一個人，如此每一哩的工程就都有了守護神。這個建議秦始皇馬上答應照辦，因為「秦始皇視老百姓根本就如同草芥。」

作者認為這句話就是政治神學的起點。他認為在民間故事裡所尋獲的那種政治神學，會更真實、更有力量。「民間故事的政治神學孕育於人民的生活和經歷。」

統治者視人民如同草芥，不僅是秦始皇如此，埃及法老、希特勒、高棉波布政權，所有獨裁的政權莫不如此。掌權者莫不把人民當作經濟發展和國防的工具。而他們對人民的道德要求，都是以是否符合「國家安全」做為最高評斷準則的。

參、叫做「國家安全」的神明

作者認為，不管東西方世界，任何國家都有「國家安全」這樣的神明，在這神明的名號之下，民主運動人士被打成萬惡不赦的異類。民主運動被視為是在煽動擾亂國家的安定，於是人權鬥士遭到嚴刑逼供，軍事法庭以捏造的自白，宣判早已定好了的刑期。然而，對「國家安全」這偶像的崇拜，實際上就是權力的偶像崇拜。

「國家安全」的崇拜不是真正在保護國家的安全，實際上是保護執政黨的安全。「國家安全」崇拜也並不在造福人民的安全，而是鞏固獨裁統治者的安全。作者認為此一民間故事一針見血地指出：「皇帝視老百姓根本就如同草芥。」人民賤如草，他們的安全可以馬馬虎虎，而掌權者的安全卻是絲毫不可忽視的！

肆、眼淚的訴求

人民在這種被頂禮膜拜的權力偶像面前，無不戒慎恐懼。是什麼樣的政治倫理才足以與它抗衡呢？作者指出，這是許多國家尤其是許多亞洲國家人民所共同面對的問題。

就孟姜女來說，她立意已定，她的丈夫被抓走，活埋於萬里長城中，她必須把她丈夫的骸骨攜回，重新安葬在他的故土。可是當她跋山涉水，千辛萬苦到達萬里長城時，她發現她所面對的是象徵獨裁者冷酷無情、傲慢自大、既兇殘又面目可憎的龐然大物。在精疲力竭又不知所措時，孟姜女「只顧坐在那裡以淚洗面」。她一直哭，一直哭。

有人說眼淚是弱者的表現，但作者卻認為，眼淚是人性的表徵。象徵專制獨裁的萬里長城是沒有眼淚的。在人類的歷史中這種毫無人性，無血無淚的城牆到處林立。只因獨裁者的迫害，人民必須妻離子散，失去自由；祇因強權的錯誤政策，人民必須被迫離開家園流離失所。人民唯一可做的祇是搥胸、哀號。

人民是有血有淚的，眼淚會使人民融入共同的苦難裡面，人民的心會因著眼淚而連繫在一起。眼淚使他們彼此同甘共苦成爲兄弟姐妹。眼淚是生命的記號，它使世界重現生機。眼淚意味著愛的力量，唯有當你愛之深、愛之切時，你才會流淚。發自愛心的眼淚，可使人類社會恢復愛的力量。眼淚出現在爲公義吶喊奮戰不懈的地方，它重振我們這個世紀的心靈，使我們有一個應許和一個未來。因此人類社會要有應許，世界要有未來，就端賴人民是否有一起流淚的能力。作者語重心長的這樣說：「我們亞洲政治神學的資源

乃是人民，就是受羞辱、受壓迫、遭遇窮苦潦倒的人民。我們政治倫理的力量則來自人民的眼淚，是人民對自身以及他人的悲慘境遇所流出的眼淚。人民能夠哭喊、能夠情不自禁地哭泣，這就是我們政治神學的資源和力量。」

伍、眼淚的力量

「政治就是權力」。大權在握的政治人物講的是權力的語言，而人民所用的卻是眼淚的語言，這二種語言針鋒相對。眼淚的力量和槍砲的力量對抗，這種對抗一開始就大勢已定，勝負已分。

但是，作者指出，「孟姜女」這個民間故事告訴我們一件不可思議的事。它說孟姜女的哭聲「真誠感動天」，以致城牆為之倒塌，而她丈夫的骸骨赫然曝露在眼前。孟姜女眼淚的力量實在令人難以置信！她必定是哭得死去活來，她的哭必定是驚天地而泣鬼神，因而感動一切生靈群起助她一臂之力。因此使不可能的事竟然變為可能。代表著殘暴野蠻和貪得無厭的權力的城牆，竟然為之倒塌，而曝露出她丈夫的骸骨。

誰說眼淚沒有力量？誰說眼淚是弱者的專利？看看從愛心所流露出來的眼淚竟使萬里長城為之傾倒！作者加以闡述說，當善良的人民反抗極權暴政時，當手無寸鐵的群眾對抗鎮暴部隊時，是弱者與強者的對立，也是弱勢與強勢的對決。弱者與強者之間的對抗本來就是一場不公平的競爭，但雙方一碰頭，弱者才真正醒悟到他們有堅強的一面，而強者也頓覺他們弱點畢露。為什麼會這樣？因為弱者的力量就是人民眼淚的力量。這種眼淚出自於渴望公義的心靈，從充滿愛與關懷的內心流露出來，這樣的力量即使是氣勢凌人的萬里長城也擋不住，更不要說暴政強權、特務與鎮暴部隊了。

愛勝過強權，人民的眼淚比統治者赤裸裸的權力更有力量。愛有著這種轉弱為強、轉強為弱的驚奇力量。這是因為愛是一種道德力量，因此，擁有這種道德力量的弱者變得毫不畏懼。相對地，強者遭逢這樣的道德力量時，雖然他們擁有權力，但卻因為心虛而喪失信心。

愛也是一種心靈的力量，愛就是心靈的力量對抗暴力的原動力。當弱者

意識到心靈的力量在主宰著他們脆弱的軀體時，他們即使面對強權，也是泰然自若。有心靈的力量充滿的軀體是一個堅強的軀體。軀體可以被補、被審判、被囚禁，但心靈是捆綁不住的，永遠是自由的。軀體受審判，其心靈反而對上帝所賦予人類的真善美作見證。被囚禁，反而發現「柳暗花明又一村」，絕望的陰影便為之一掃而空。

陸、見證真理

萬里長城倒塌了，孟姜女找回了丈夫的骸骨。似乎她的這場戰爭已告結束了。但是事實卻不是這樣，前頭還有一個更大的考驗在等著她。秦始皇早就對她有所聽聞，無論如何要見她的廬山真面目。當孟姜女被帶到皇帝面前時，秦始皇被她宛如天仙般的美貌所迷住，遂想立她為后。對秦始皇這種無法無天的如意算盤，孟姜女除了咬牙切齒之外，還有什麼可說的呢？

但是，除了咬牙切齒之外，作者闡述說，這裡頭隱藏著一個意義深遠的政治神學。這個民間故事要告訴我們的是：獨裁的政權就是暴力的政權。這種政權強暴人民的良心，強暴人民的美貌，強暴人民的美德。面對這樣的強暴者，孟姜女既無力造反也無法揭竿而起，但是她也絕對不屈服。她雖遭遇暴力的威脅，卻隻身勇敢地去把這可怕的場面轉變成見證真理的場面。面對獸性殘暴的威力，不是以長劍利矛，而是以真理取勝。

在那高四十九尺的平台上，孟姜女成為愛的化身，一方面有她對已身亡的丈夫的愛情驅策她；另一方面她對真理的滿腔熱情驅使她去揭發非人道的統治暴力。就在皇帝和文武百官到齊觀禮時，孟姜女「開始大聲詛咒秦始皇，數盡他的殘暴不仁。」戳破「以謊言治國」的獨裁者的假面具。此時的孟姜女猶如置身於真理的洪流中淚如泉湧。她迫使當權者不得不正視她的眼淚、聽她的哭喊、面對她痛苦的遭遇。她首度迫使非人性的統治者面對這位受羞辱的女子、受壓制的人，去目睹這殘酷野蠻的暴力下所散發出來的崇高尊貴之人性。

作者認為，任何戴著假面具以暴力與謊言治國的獨裁者都一樣，當真理

與之面對時，他們都將原形畢露，自慚形穢。

柒、一個令人起敬深思的結局

作者指出，人民的眼淚能夠把他們的無能無力變成力大無比。反之，當面對反對力量挑戰時，就是愛和真理的力量時，有權有勢者會喪失權力的架勢。

但是當獨裁者初面對真理時，他總是摒棄真理，甚至置真理於死地。作者引用新約聖經，當耶穌面對代表羅馬政權的彼拉多時說：「我的使命是為真理作見證，我為此而生，也為此來到世上。凡是屬於真理的人，一定聽我的話。」彼拉多問說：「真理是什麼？」彼拉多無法了解這個真理就是耶穌，他無法看出耶穌就是這個真理。他所了解的「真理」是羅馬政權的「真理」，他所看見的「真理」是羅馬權力的「真理」。就是因為這樣，彼拉多果然以權力威脅耶穌。他提醒耶穌說：「我有權釋放你，也有權把你釘在十字架。」彼拉多真的把他的死亡威脅付之實行，而把耶穌這個真理送上十字架。

既然真理的仇敵連耶穌這個真理都不放過，而把他釘在十字架，專制的當權者怎會放過你、我，讓我們獲得自由呢？孟姜女對這樣的道理必然深切明白。她以滿腔真理而且帶著死亡的陰影一步一步爬上平台。等她在平台上大聲向秦始皇道出真心話之後，就一躍跳河自盡，對孟姜女來說，堅持真理就是等於面對死亡。

秦始皇「勃然大怒，下令士兵將孟姜女的屍體撈起，剝成碎片，並把她的骨頭磨成灰。」孟姜女的死，似乎無法攻破秦始皇蠻橫的心。秦始皇決定清除孟姜女所揭露撒播出來的一點一滴真理。宛如十字架一般，她的死似乎是一件徒勞無益的事，頂多只是增添秦始皇的幾分殘暴不仁和瘋狂而已。

然而，奇妙的事情發生了，就如耶穌的復活一樣：「俟士兵一做完，無數的碎片頓時變成河中的細小銀絲魚，這麼一來，忠貞的孟姜女之靈魂，隨之永垂不朽。」作者指出，此刻我們觸及到這個民間故事的神學核心：死亡不是終結！秦始皇那種野蠻、殘暴不仁，非人性的暴力不是勝過一切的力量。

耶穌說：「一粒麥子不落在地裡死了，仍舊是一粒；如果死了，就結出許多子粒來。」孟姜女的故事正是這句話的應驗。

孟姜女身體被剝成的無數碎片，被磨成灰的骨骸，現在變成無數活生生的小魚，並且生生不息，永垂不朽。這些無數的小魚，帶著孟女的心靈，繼續為臨到它們身上的不公義淚流滿面，要以愛的力量去面對專制的統治者，而且要把真理公諸於世。沒有這些小魚，不會產生改變不公義社會的力量。同樣，沒有類似的升斗小民，民主的力量將不可能去對抗獨裁的力量。沒有這些以孟姜女的靈魂作精神武器的無數男男女女，我們到那裡去找尋人類的精神力量，來夢想一個公義社會的遠景，來設計一個充滿和平的未來人類社會，並且努力邁向一個上帝應許給我們的新天新地呢？

作者最後下結論說：「我們亞洲的歷史是一部亞洲十字架和復活的歷史。十字架和復活的精神力量所締造的空間，藉著裡頭有孟姜女的靈魂生機盎然的細小銀絲魚，把它逐漸擴大蔓延。我們的政治神學就是定位在這個由苦難的亞洲人民的精神力量所締造的空間裡頭。而且我們的政治倫理乃是相信那位與人民共同生活並賜給我們真理、愛、公義之力量的上帝最終將勝利的倫理。假使這就是上帝的政治神學，那它應該也是我們的政治神學。」

結 語

本書作者扣緊「孟姜女哭倒萬里長城」這個民間故事的每個環節加以闡述，娓娓道來，引人入勝。雖然作者是偏重在以神學的觀點對「孟姜女的眼淚」加以分析，但是在本書中所謂的神學指的乃是「政治神學」（Political Theology）。所以內中作者所要強調的主題乃是「在強權面前，是什麼樣的政治倫理才足以與之抗衡？」所以本書除了是本神學的著作之外，也是道地的一部政治學，尤其是政治思想的傑出作品，是值得在政治學界廣為推介閱讀的。同時，也讓我們認識到，「政治神學」是在政治學這個廣大的範疇裡一個值得重視研究的一個新領域。

最後，我不能不對本書的作者宋泉盛博士做一簡單的介紹。宋博士早年

畢業台灣大學哲學系，先後在英國愛丁堡大學神學院、美國紐約協和神學院取得神學碩士及博士學位。他曾擔任過普林斯頓神學院客座教授，台南神學院院長，系統神學教授。目前他是美國加州柏克萊太平洋神學院神學與亞洲文化教授，也是東南亞神學研究院區域神學教授，亞洲神學與文化研究所所長。宋博士是目前「亞洲神學」研究領域裡的頂尖學者。除「孟姜女的眼淚」一書之外，他的主要著作有：第三眼神學（Third Eye Theology），大慈悲的上帝（The Compassionate God），孕育於亞洲母胎的神學（Theology from the Womb of Asia），耶穌，被釘十字架的人民（Jesus the Crucified People），故事神學（Tell Us our Names）等書。